

**Acțiune introdusă la 20 decembrie 2007 — Compañía Española de Petróleos/Comisia Comunităților Europene**

(Cauza T-497/07)

(2008/C 64/81)

*Limba de procedură: spaniola*

**Părțile**

*Reclamantă:* Compañía Española de Petróleos (Cepsa), SA (Madrid, Spania) (reprezentanți: P. Pérez-Llorca Zamora, O. Armengol i Gasull și A. Pascual Morcillo, abogados)

*Pârâtă:* Comisia Comunităților Europene

**Concluziile reclamantei**

- Anularea articolelor 1-4 din decizia Comisiei în măsura în care se constată că reclamanta, Compañía Española de Petróleos, S. A., a încălcat articolul 81 CE, se aplică acesteia o amendă, se solicită încetarea imediată a încălcării și, respectiv, este inclusă printre destinatarii deciziei;
- în subsidiar, reducerea amenzii aplicate Compañía Española de Petróleos, S. A. și
- obligarea Comisiei Comunităților Europene la plata cheltuielilor de judecată aferente prezentei proceduri.

**Motivele și principalele argumente**

Acțiunea este îndreptată împotriva Deciziei C (2007) 4441 final a Comisiei din 3 octombrie 2007 în cauza COMP/38.710 — Bitum Spania. În decizia atacată, Comisia a declarat că reclamanta, printre alte întreprinderi, a încălcat articolul 81 CE prin participarea, în cursul unei anumite perioade, la o serie de acorduri și practici concertate pe piața bitumului de penetrare constând din acorduri de împărțire a pieței și de coordonare a prețurilor. Pentru aceste încălcări, Comisia a aplicat reclamantei o amendă în solidar cu o altă întreprindere.

În susținerea concluziilor sale, reclamanta invocă în primul rând o eroare de drept săvârșită prin imputarea asupra sa a încălcării săvârșite de altă întreprindere, în aplicarea jurisprudenței cu privire la „unitatea economică”. Mai mult, reclamanta consideră că s-a săvârșit o eroare vădită de apreciere a faptelor de către Comisie prin respingerea probelor prezentate de reclamantă pentru a demonstra independența întreprinderii care a săvârșit încălcarea și prin faptul că a considerat că existau numeroși factori care indicau lipsa de autonomie a acesteia din urmă. În acest context, reclamanta consideră de asemenea că s-a încălcat obligația de motivare de către Comisie prin respingerea nemotivată a argumentelor reclamantei privind independența întreprinderii care a săvârșit încălcarea.

În subsidiar, în ceea ce privește cuantumul amenzii, reclamanta reproșează Comisiei încălcarea principiului bunei administrări și a dreptului reclamantei la un proces fără întârzieri neîntemeiate întrucât nu a adoptat comunicarea privind obiecțiunile într-un termen rezonabil în lumina informațiilor disponibile, încălcarea principiului proporționalității și săvârșirea unei erori vădite de apreciere întrucât nu a luat în considerare faptul că reclamanta a pus în aplicare un program de conformare.

**Acțiune introdusă la 27 decembrie 2007 — Bulgaria/Comisia Comunităților Europene**

(Cauza T-499/07)

(2008/C 64/82)

*Limba de procedură: bulgara*

**Părțile**

*Reclamantă:* Republica Bulgaria (reprezentanți: Anani Ananiev, Daniela Drambozova și Elina Petranova)

*Pârâtă:* Comisia Comunităților Europene

**Concluziile reclamantei**

- În temeiul articolului 230 CE, anularea în întregime a Deciziei C(2007)5255 final a Comisiei din 26 octombrie 2007 privind planul național de alocare a cotelor pentru perioada cuprinsă între 2008 și 2012 referitor la alocarea cotelor de emisie de gaze cu efect de seră, notificat de Bulgaria în conformitate cu Directiva 2003/87/CE a Parlamentului European și a Consiliului,

în subsidiar,

- în temeiul articolului 230 CE, anularea în parte a Deciziei C(2007)5255 final a Comisiei din 26 octombrie 2007 privind planul național de alocare a cotelor pentru perioada cuprinsă între 2008 și 2012 referitor la alocarea cotelor de emisie de gaze cu efect de seră, notificat de Bulgaria în conformitate cu Directiva 2003/87/CE a Parlamentului European și a Consiliului, în măsura în care aceasta stabilește cantitatea totală a cotelor de atribuit,
- obligarea Comisiei Comunităților Europene la plata cheltuielilor de judecată efectuate de Republica Bulgaria în cadrul procedurii.

### Motivele și principalele argumente

Reclamanta susține că decizia atacată C(2007)5255 final a Comisiei din 26 octombrie 2007 privind planul național de alocare a cotelor pentru perioada cuprinsă între 2008 și 2012 referitor la alocarea cotelor de emisie de gaze cu efect de seră trebuie anulată total sau parțial pentru următoarele motive:

#### *Încălcarea unor norme fundamentale de procedură*

Comisia ar fi respins planul național de alocare a cotelor bulgar fără a motiva suficient concluzia sa potrivit căreia planul nu corespunde criteriilor 1, 2, 3 și 10 din anexa III la Directiva 2003/87/CE <sup>(1)</sup>, încălcând astfel articolul 253 CE.

Decizia atacată a Comisiei ar fi fost adoptată după expirarea termenului prevăzut la articolul 9 alineatul (3) din Directiva 2003/87/CE.

Înainte de adoptarea deciziei, Comisia nu ar fi dat Bulgariei posibilitatea de a-și expune obiectiile cu privire la faptul că planul național de alocare a cotelor a fost evaluat în temeiul celei mai recente versiuni a modelului PRIMES, încălcând astfel dreptul de a fi ascultat.

#### *Încălcarea Tratatului CE sau a unei norme de punere în aplicare a acestuia*

Potrivit articolului 9 alineatele (1) și (3), precum și articolului 11 alineatul (1) din Directiva 2003/87/CE statele membre sunt singurele competente pentru stabilirea cantității totale de cote. Comisia controlează aplicarea criteriilor din anexa III la directivă dar nu este abilitată să determine cantitatea totală de cote fără a lua în considerare planurile naționale de alocare a cotelor elaborate de către statele membre. Comisia ar fi depășit prerogativele de control care îi sunt conferite prin directivă, întrucât a înlocuit metodologia utilizată de Bulgaria, care este conformă criteriilor din anexa III, printr-o metodologie care nu este adaptată aprecierii economiei bulgare, și ar fi încălcat o parte din criterii.

Comisia ar fi evaluat planul național de alocare a cotelor bulgar în temeiul celei mai recente versiuni a modelului PRIMES, ale cărui date nu au fost puse la dispoziția Bulgariei decât după adoptarea deciziei atacate. Prin urmare, Comisia ar fi încălcat principiul cooperării loiale.

În cadrul evaluării planului național de alocare a cotelor pe baza modelului PRIMES, Comisia nu ar fi analizat în mod adecvat planul național de alocare a cotelor bulgar în raport cu obiectivele Directivei 2003/87/CE. Prin aplicarea modelului PRIMES în cadrul evaluării planului național de alocare a cotelor bulgar, Comisia ar fi concluzionat în mod greșit că planul nu este compatibil cu criteriile 1, 2 și 3 din anexa III la directivă. Respingerea planului și reducerea cu 37 % a cantității totale a cotelor de atribuit ar determina o situație de inegalitate între operatorii bulgari ai instalațiilor și ceilalți operatori din sistemul

comercial al Comunității. Astfel, Comisia ar fi încălcat principiul proporționalității și al egalității de tratament.

Având în vedere hotărârea Tribunalului de Primă Instanță în cauza T-374/04, Comisia ar fi încălcat principiul încrederii legitime și al securității juridice întrucât, în cadrul evaluării planului național de alocare a cotelor bulgar, aceasta nu a aplicat totalitatea actelor pe care le adoptase în raport cu Directiva 2003/87/CE. Principiul încrederii legitime ar fi fost încălcat întrucât planul național de alocare a cotelor bulgar este evaluat pe baza celei mai recente versiuni a modelului PRIMES ale cărui date nu au fost puse la dispoziția Bulgariei decât după adoptarea deciziei atacate.

Principiul securității juridice ar fi fost încălcat întrucât, în cadrul evaluării planului național de alocare a cotelor bulgar, Comisia a aplicat un document neoficial.

Principiul bune administrări ar fi fost încălcat întrucât, în cadrul evaluării planului național de alocare a cotelor bulgar în ceea ce privește conformitatea acestuia cu criteriile 1, 2 și 3 din anexa III la Directiva 2003/87/CE, Comisia nu a examinat cu atenție și în mod obiectiv toți factorii economici și ecologici relevanți.

Comisia ar fi aplicat în mod greșit actele cu forță juridică obligatorie, pe care le-a adoptat în raport cu Directiva 2003/87/CE, în cadrul evaluării planului național de alocare a cotelor și, astfel, ar fi încălcat criteriile 1, 2, 3, 4, 6 și 10 din anexa III la Directiva 2003/87/CE.

<sup>(1)</sup> Directiva 2003/87/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 octombrie 2003 de stabilire a unui sistem de comercializare a cotelor de emisie de gaze cu efect de seră în cadrul Comunității și de modificare a Directivei 96/61/CE a Consiliului (JO L 275, p. 32, Ediție specială, 15/vol. 10, p. 78).

### **Acțiune introdusă la 27 decembrie 2007 — Republica Bulgaria/Comisia Comunităților Europene**

**(Cauza T-500/07)**

(2008/C 64/83)

*Limba de procedură: bulgara*

#### **Părțile**

*Reclamantă:* Republica Bulgaria (reprezentanți: Anani Ananiev, Daniela Drambozova și Elina Petranova)

*Pârâtă:* Comisia Comunităților Europene